広報 えどがわ
EDOGAWA CITY
あなたの区政
2012年 平成24年 9/20 No.1662
毎月1日・10日・20日発行

主な内容

2　面　住民税の納付はお済みですか？
就学時健康診断
3　面　篠崎文化プラザ企画展示
切手シートえどがわ百景の販売
4・5面　第10回青少年の翼　体験報告
8　面　9月20日㈭～26日㈬は動物愛護週間

■発行/江戸川区　■編集/広報課　〒132-8501 江戸川区中央1-4-1　☎(3652)1151(代表)　FAX(3652)1109　ホームページ http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

9月21日㈮～30日㈰は秋の全国交通安全運動

もう、悲しい思いはしたくない
交通ルールとマナーを守り交通事故防止！

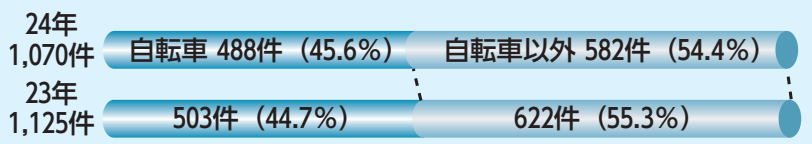
7月末現在の区内の交通事故発生件数は1,070件（前年比55件減）、交通事故死亡者数は6人（前年比4人減）で、いずれも前年と比べて減少しています。しかし、発生件数のうち、自転車の関係する事故は、依然として高い割合になっています。また、死亡者数は、中学生以下（2人）と熟年者（3人）が大部分を占めています。

子どもと高齢者の交通事故防止を運動の基本とした「秋の全国交通安全運動」が始まります。交通ルールやマナーを守り、交通事故のない社会づくりを進めていきましょう。

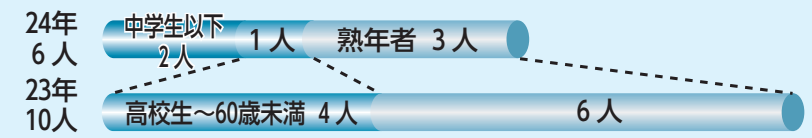
問　交通安全推進係☎(5662)1998

区内の交通事故の状況（1月～7月）

■発生件数の内訳（割合）



■死亡者数の内訳



小・中学校での交通安全教育

小学校では

3・4年生を対象に、自転車の正しい乗り方の実技・学科などを行い、免許証を交付する「自転車運転免許教室」を実施しています。

子どもたちの声

自転車の運転は難しかったけれど、免許証がもらえてうれしいです。これからも、交通ルールを守って、楽しく自転車に乗りたいです。だから、みなさんも安全運転をしましょう。

中学校では

自転車に関わる交通事故をスタントマンが再現し、交通ルール違反をしたときの危険性を理解してもらう「自転車交通安全教室」を実施しています。

幼児・熟年者対象　出前交通安全教室

保育園、幼稚園、くすのきクラブなどを対象に、出前交通安全教室を実施しています。詳しくは、お問い合わせください。

問　交通安全推進係☎(5662)1998

ちょっとした心掛けで事故防止

子どもの交通事故に注意

やめようね　とび出し　かけ出し　ふざけっこ

交差点では、必ず一時停止をして、右・左を確認しましょう。

熟年者の交通事故を防ごう

横断は　慌てず　焦らず　無理をせず

信号を守り、急いでいても必ず横断歩道を渡りましょう。

また、外出するときは、明るく目立つ服装にしましょう。夕方から夜にかけては、「反射材用品」を身に付けると、より効果的です。

自転車の交通安全を徹底

自転車も　ルールとマナーで　事故防止

自転車は車道通行が原則で、歩道通行は例外です。車道は左側を通行しましょう。

また、傘差し運転、携帯電話の使用やイヤホンなどで音楽を聴きながらの走行、二人乗り、並進通行などは、非常に危険です。絶対にやめましょう。

秋の全国交通安全運動

～やさしさが　走るこの街　この道路～

運動の重点

- 夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止（特に、反射材用品などの着用の推進および自転車前照灯の点灯の徹底）
- 全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底
- 飲酒運転の根絶
- 二輪車の交通事故防止

9月30日㈰は、「交通事故死ゼロを目指す日」です。
みんなで交通安全を心掛けましょう。

住民税の納付はお済みですか？
～あなたの税がみんなの暮らしを支えています～

納税は期限内に！

納期限を過ぎてしまった方には、督促状をお送りしています。督促状発送後も納付の連絡や相談がない場合には、財産の処分を行い、滞納している税に充当します。なお、８月31日が納期限の第２期分をまだ納めていない方へは、９月27日㈭に督促状を発送します。

■普通徴収による24年度分の納期限

第１期	第２期	第３期	第４期
６月30日	８月31日	10月31日㈬	25年１月31日㈭

※納期限を過ぎると延滞金（年率14.6％）が加算されます。
※納税には、コンビニエンスストアや口座振替も利用できます。詳しくは、収納推進係☎(5662)6345へお問い合わせください。

住民税（特別区民税・都民税）は、福祉や教育、まちづくりなど区民のみなさんの暮らしを支える大切な財源です。期限内に納付しましょう。　問　納税係☎(5662)1013

納税に困ったら必ずご相談を

病気や失業など、やむを得ない事情がある場合は、早目にご相談ください。また、納付書を紛失したり、届かなかったりした場合には、必ずご連絡ください。

問　24年度分⇨納税係☎(5662)1013
　　23年度以前分⇨京葉道路以北の方＝徴収第一係☎(5662)6354
　　／京葉道路以南の方＝徴収第二係☎(5662)6362

「江戸川区納付案内センター」を開設します

区では、住民税・軽自動車税を納め忘れている方に、早期に納付の案内を行う「納付案内センター」を10月１日㈪に開設します。専門のオペレーターが電話などで納付の案内をします。

問　納税係☎(5662)1013
　　江戸川区納付案内センター☎(5678)1091＝９時～17時

振り込め詐欺にご注意を

電話の際には、オペレーターが必ず「江戸川区納付案内センターの○○です」と名乗ります。**納付案内センターでは、振込口座を指定したり、ATMの操作をお願いしたりすることはありません。**不審な電話があった場合は、納税係☎(5662)1013へお問い合わせください。

25年4月に小学校へ入学するお子さんの就学時健康診断

25年４月に小学校へ入学するお子さんの「就学時健康診断」を各小学校で実施します。お子さんが一日も早く学校に馴染(なじ)めるよう、できるだけ入学予定の小学校で受診してください。　問　給食保健係☎(5662)1626

場日　下表のとおり
人　18年４月２日～19年４月１日生まれのお子さん
◎詳しくは、10月中旬にお送りする健診の案内をご覧ください。また、健診日には必ず、その案内をお持ちください。

会　場	日　程	受付時間
小松川小	11月22日㈭	13:40～14:00
小松川第二小	10月23日㈫	13:30～14:00
平井小	11月７日㈬	13:30～14:00
平井第二小	11月14日㈬	13:30～13:45
平井西小	10月31日㈬	13:20～13:40
平井東小	11月１日㈭	13:15～13:30
平井南小	10月25日㈭	13:30～13:45
松江小	11月27日㈫	13:20～13:50
西一之江小	11月29日㈭	13:00～13:30
第二松江小	11月７日㈬	13:30～13:45
西小松川小	10月24日㈬	13:20～13:40
大杉小	11月20日㈫	13:15～13:30
大杉第二小	10月31日㈬	13:15～13:30
第三松江小	10月25日㈭	13:25～13:40
大杉東小	10月22日㈪	13:15～13:30
東小松川小	11月15日㈭	13:10～13:40
船堀小	11月１日㈭	13:25～13:50
船堀第二小	10月23日㈫	12:50～13:15
葛西小	11月１日㈭	13:15～13:45

会　場	日　程	受付時間
二之江小	10月24日㈬	13:30～13:45
二之江第二小	10月31日㈬	13:10～13:30
二之江第三小	10月31日㈬	13:15～13:30
第二葛西小	11月７日㈬	13:15～13:45
第三葛西小	10月25日㈭	13:30～13:50
第四葛西小	11月８日㈭	13:15～13:45
第五葛西小	11月15日㈭	13:30～13:50
第六葛西小	10月31日㈬	13:20～13:50
第七葛西小	10月30日㈫	13:00～13:30
南葛西小	11月22日㈭	13:15～14:00
南葛西第二小	10月25日㈭	13:10～13:40
南葛西第三小	11月29日㈭	13:30～14:00
西葛西小	11月１日㈭	13:10～13:30
新田小	11月８日㈭	13:20～13:35
宇喜田小	10月23日㈫	13:30～13:50
清新第一小	11月１日㈭	13:20～13:40
清新第二小	11月29日㈭	13:30～14:00
清新第三小	10月25日㈭	13:30～13:45
臨海小	11月16日㈮	13:20～13:40

会　場	日　程	受付時間
東葛西小	10月25日㈭	13:15～13:45
瑞江小	10月26日㈮	13:15～13:30
春江小	10月30日㈫	13:20～13:40
新堀小	10月23日㈫	13:20～13:40
下鎌田小	10月29日㈪	13:40～14:00
下鎌田東小	10月24日㈬	13:15～13:30
下鎌田西小	11月７日㈬	13:20～13:40
江戸川小	11月２日㈮	13:20～13:40
一之江小	10月31日㈬	13:15～13:30
一之江第二小	10月24日㈬	13:10～13:40
鹿本小	11月１日㈭	13:20～13:40
鹿骨小	10月23日㈫	13:15～13:30
鹿骨東小	10月25日㈭	13:00～13:20
松本小	11月22日㈭	13:15～13:30
本一色小	10月24日㈬	13:40～14:10
篠崎小	11月９日㈮	13:00～13:30
篠崎第二小	10月26日㈮	13:15～13:45
篠崎第三小	10月22日㈪	13:10～13:30
篠崎第四小	11月14日㈬	13:00～13:20

会　場	日　程	受付時間
篠崎第五小	10月25日㈭	13:30～13:50
南篠崎小	10月24日㈬	13:45～14:00
鎌田小	10月26日㈮	13:15～13:45
小岩小	10月24日㈬	13:30～13:50
東小岩小	11月13日㈫	13:00～13:30
下小岩小	11月20日㈫	13:30～13:50
下小岩第二小	10月19日㈮	13:40～14:00
上小岩小	11月６日㈫	13:30～14:00
上小岩第二小	10月23日㈫	13:20～13:50
西小岩小	11月28日㈬	13:20～13:45
上一色小	10月24日㈬	13:45～14:00
上一色南小	10月31日㈬	13:40～14:00
南小岩小	10月24日㈬	13:20～13:40
南小岩第二小	10月31日㈬	13:20～13:40
中小岩小	11月27日㈫	13:30～13:50
北小岩小	11月７日㈬	13:30～14:00

◎健診会場には、母子健康手帳、上履き・下履き入れをお持ちください。

10月1日㈪から国民年金保険料の後納制度が始まります

国民年金保険料を納め忘れたまま２年を超えると、保険料を納めることができませんでしたが、過去10年以内の納め忘れた保険料を納めることができる後納制度が始まります。

納め忘れた保険料を納めることで、将来受け取る年金の増額や、年金の受給資格が得られる可能性があります。詳しくはお問い合わせください。

申し込み期間　10月１日㈪～27年９月30日㈬

人　20歳以上60歳未満で、過去10年以内に納め忘れの期間や未加入の期間がある方／60歳以上65歳未満で、過去10年以内に納め忘れの期間や未加入の期間、任意加入中に納め忘れの期間がある方／65歳以上で、年金受給資格が無く任意加入中の方など

問　江戸川年金事務所☎(3652)5106

第60回江戸川区文化祭　記念講演会「ピラミッドミステリーを語る」

日　10月21日㈰14時から
場　タワーホール船堀５階大ホール
人　200人（抽選）
※結果は全員へ通知。
師　早稲田大学名誉教授・吉村作治
主　江戸川区文化会、江戸川区書道連盟
後　江戸川区
申問　往復ハガキに講演会名・住所・氏名・電話・参加人数（４人まで）を記入し、10月１日㈪までに郵送(必着)、〒132－8501（住所不要）　文化課推進係☎(5662)1628

講演会・懇談会　学校を休みがちな児童・生徒保護者の会

日　10月13日㈯10時～12時30分
場　グリーンパレス集会室402
人　区内在住で、不登校またはその傾向がある小・中学生の保護者30人程度（抽選）
師　茨城大学教授・岸良範
申問　催し名・住所・氏名・電話・お子さんの学年・様子を記入し、10月５日㈮までに郵送（必着）またはファクシミリで、〒132－0031　松島１～38～１　グリーンパレス３階　教育相談室☎(5662)7204・FAX(3653)5877
※講演会のみ参加の場合は、その旨を記入してください。

ご活用ください！　えどがわメールニュース　区内の防犯や災害に関する情報をメール配信しています。登録は区ホームページをご覧ください。問環境推進課推進係☎(5662)1991

凡例　日日時（日程）　時時間　場場所　内内容　人定員（対象）　費費用　師講師　出出演　持持ち物　主主催　共共催　後後援　協協力　申申し込み　問問い合わせ　HPホームページ

しっかり歩きで脳ハツラツ！
～今から始める認知症予防～

日内　10月22日㈪、11月７日㈬、25年２月５日㈫⇨講義／10月29日㈪⇨体験ウオーキング（東京スカイツリーまでの片道約３㎞）
※全４回。東京スカイツリーには入場しません。
時　13時30分～15時30分
人　区内在住の65歳以上で、次の①～③全てに該当する方20人（抽選）
①介護認定を受けていない／②医師から運動を止められていない／③全日程に参加できる
費　200円（10月29日の交通費）
場申問　９月21日㈮～28日㈮９時～18時に電話で、熟年相談室ウエル江戸川☎(3618)0324＝日曜、祝日を除く

子ども未来館の教室

不思議な食虫植物 ムジナモを観察してみよう

現在、絶滅の危機にあるムジナモを、顕微鏡などで観察します。
日　10月７日㈰14時～15時30分
人　小学４～６年生16人（抽選）

はじめてロボット教室 ～特別編～

ロボットの組み立てや、パソコンを使ってロボットを動かすプログラミングの基礎を学びます。
日　10月８日㈷10時～12時
人　小学生12人（抽選）
※小学３年生以下は保護者同伴。
費　2070円（材料費）
◎「子ども未来館ロボットコンテスト2012秋」を同日13時30分～16時に開催します。出場を希望の場合は、教室申し込みの際に記入してください。
場申問　往復ハガキに教室名・住所・氏名（フリガナ）・性別・学校名・学年・保護者氏名・電話を記入し、９月28日㈮までに郵送（必着）またはファクシミリで、〒133－0061篠崎町３～12～10　子ども未来館☎(5243)4011・FAX(5243)6811

リハビリ・運動相談（予約制）

けがや病気による身体障害・高次脳機能障害・言語障害、足腰が弱った方などを対象に理学療法士、作業療法士、言語聴覚士が相談に応じます。
人　各４人程度（申込順）
申問　９月21日㈮９時から希望の会場に電話で

日時（10月）		会場（健康サポートセンター）
1日㈪	９時～11時	鹿骨☎(3678)8711
	14時～16時	葛西☎(3688)0154
12日㈮		小松川☎(3683)5531

青少年団体育成者講習会「学べる臨海公園さんぽ」

樹木医の先生と一緒に散歩を通じて自然を学び、秋を楽しみます。
日　10月28日㈰14時～16時（雨天中止）
場　葛西臨海公園
人　区内在住または在勤の方20人（申込順）
※小学生以下は保護者同伴。
師　樹木医・小池伸男
申問　９月21日㈮９時から電話または区ホームページから電子申請で、青少年係☎(5662)1629

篠崎文化プラザ企画展示
入場無料
芸術の秋、感性も呼吸する。
えどがわ、アートな日和。

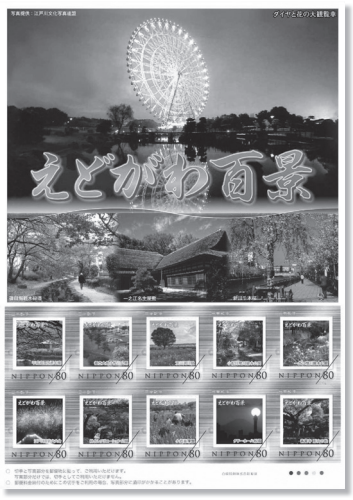
アートをもっと身近に感じ、気軽に楽しんでいただける企画展です。抽象絵画や漫画のワークショップ、体験型オブジェ「江戸川百目きのこ」、トリックアートなど、様々な参加型展示イベントを開催します。

今後のイベント　1「漫画描き方講座」　2「抽象絵画への招待」　3「SHINOPLA☆LIVE」　4「講演：明和電機会社説明会」　5「アート・イン・Tシャツプロジェクト」　6「子どものためのアートワークショップ」
※詳しくは随時、広報えどがわでお知らせします。

開催期間
9月22日㈷～12月16日㈰

会場・申込先・問い合わせ
篠崎文化プラザ☎(3676)9071

切手シート えどがわ百景 の販売



「えどがわ百景」がオリジナルフレーム切手となり販売されます。えどがわ百景は、22年９月に公募により選定された江戸川区を象徴する120か所の景観ポイントです。江戸川区の魅力満載の切手です。

販売内容　形式　80円切手×10種類（１シート）
価格　1,200円（１シート）
販売数　1,000枚
発売日　９月24日㈪から（なくなり次第終了）
販売場所　区内全郵便局および東京中央郵便局・日本橋南郵便局・西新橋郵便局
※「フレーム切手」は郵便事業㈱の登録商標です。

問　都市計画課調整係☎(5662)6368

一之江抹香亭の催し「ふれあい茶席」

お茶席初心者でも楽しめます。
日　10月７日㈰13時から・14時から
場　一之江抹香亭
人　各回15人（申込順）
費　300円
協　抹香亭愛好会
申問　９月21日㈮９時から電話で、えどがわ環境財団みどりの推進係☎(5662)6738

迷ったら…　困ったら…
区の無料相談窓口

▷**区民相談**（身の上、簡易な相談）⇨毎日９時～16時（受け付けは９時～15時）
※火・金曜の午前中は混雑します。
そのほか、教育・不動産など様々な問題について専門家が相談に応じます。詳しくは『平成24・25年度くらしの便利帳』の94～99ページをご覧ください。
- 10月８日㈪は祝日のため、相談はお休みします。
- 相談窓口がわからない場合は区政案内係☎(5662)6168にお問い合わせください。

子育て応援講座「赤ちゃんマッサージでハッピーコミュニケーション」

日　10月18日㈭10時30分～12時
人　生後２～６か月のお子さんと保護者15組（申込順）
※１人のお子さんに対して受講は一回のみ。
持　バスタオル、フェイスタオル　ほか
場申問　９月21日㈮10時から電話で、子ども家庭支援センター（勤労福祉会館内）☎(3877)2460

災害廃棄物の受け入れ計画について

宮城県女川町で発生した災害廃棄物の江戸川清掃工場での受け入れ計画は次のとおりです。
受け入れ期間　10月１日㈪～20日㈯
※日曜を除く。なお、祝日は受け入れを行います。
受け入れ量　１日あたり約32ｔ
問　清掃課庶務係☎(5662)4387

穂高荘・塩沢江戸川荘（25年1月分申し込み）

25年１月４日㈮～31日㈭の宿泊分の申し込みを電話で受け付けます。
受付開始日　10月１日㈪
受付時間　９時～17時
※受付開始日のみ、予約が重なる日は抽選。10月２日㈫以降は申込順。

穂高号・塩沢号運行予定
左表のとおり

《問・申込先》
穂高荘予約センター☎(5662)7051／塩沢江戸川荘予約センター☎(0120)007095

穂高号〔穂高荘☎0263(83)3041〕		
1月	4日㈮～6日㈰2泊	雄大な銀世界**新穂高ロープウェイ**
	6日㈰～8日㈫2泊	冬景色の世界遺産**白川郷**
	8日㈫～10日㈭2泊	初春の小京都**飛騨高山**散策
	10日㈭～12日㈯2泊	**善光寺**と**小布施**・**岩松院**
	12日㈯～14日㈷2泊	正月の名物行事**松本あめ市**と**松本城**
	14日㈷～16日㈭2泊	新春の**諏訪大社**と諏訪の浮城**高島城**
	14日㈷～17日㈭3泊	初春を穂高荘でのんびり過ごす４日間
	18日㈮～20日㈰2泊	木工芸品の**木曽平沢**と歴史の**奈良井宿**
	20日㈰～22日㈫2泊	南信の名物**天竜こたつ舟**と伝統の**水引工芸館**
	22日㈫～25日㈮3泊	冬の**安曇野**と人気温泉地**草津温泉**「**櫻井**」1泊の旅
	24日㈭～26日㈯2泊	**白馬ジャンプ場**見学と**大町山岳博物館**
	26日㈯～27日㈰1泊	**犀川白鳥湖**・**諏訪イチゴ狩り**・**八ヶ岳チーズ工房**
	27日㈰～29日㈫2泊	木曽路探訪**妻籠宿**と**馬籠宿**
	29日㈫～2/1日㈮3泊	**善光寺**参りと**伊香保温泉**「**天坊**」1泊の旅

塩沢号〔塩沢江戸川荘☎025(783)4701〕		
1月	7日㈪～9日㈬2泊	2泊スキーバス
	14日㈷～16日㈭2泊	2泊スキーバス

ジャスミンの湯

華やかな香りの湯でリフレッシュしませんか。日9月30日㈰　場㊎区内各公衆浴場　主公衆浴場組合江戸川支部　後江戸川区　問商工勤労係☎(5662)0523

世界に羽ばたけ！ 第10回 青少年の翼
中高生海外派遣 体験報告

「青少年の翼」は、国際人としての感覚を持った人材育成を目的とする、中高生の海外派遣事業です。派遣団員は、７月23日～８月３日（イギリスは７月22日～８月２日）の12日間、雄大な自然に触れたり、多くの人々と交流したりなど、貴重な体験をしてきました。

この事業は、今回の参加者100人を含め、これまでに700人以上を派遣しており、現在も参加者同士が交流を続けています。

ここでは各派遣団を代表して、５人の団員の体験談と今後の抱負などを紹介します。

問　青少年係
☎(5662)1629

アメリカ派遣団
「出会い」と「別れ」から得た絆

永田光陽（ながたこうよう）さん
（高校２年・江戸川在住）

出発する前は、ほかの団員とのコミュニケーションがなかなか取れずとても不安でした。しかし、YMCAセンターでのボランティア活動で、団員と協力し合えたことで解消しました。子どもと言葉が通じないときには、笑顔とジェスチャーで乗り切り、ボール遊びをしたり、折り紙や習字を教えたりしました。

ホームステイ先では特に、ホストファミリーとの食事が楽しく、冗談を言い合うなど、毎日賑（にぎ）やかでした。別れのときは辛く、「こんなに悲しいなら初めから会わない方がよかった」という気持ちになってしまいましたが、これもホームステイの宿命だと思いました。

現地の方との交流を通じて学んだことがあります。それは、「年齢も国籍も関係なく友だちという絆で繋（つな）がることができる」や「別れるときは悲しくて泣き、楽しいときは笑う。それはどこでも同じ」です。

熟年者の方に漢字を教えました

さよならパーティーで日本の歌を披露

YMCAセンターで交流した中高生たちと

主な日程
- 7月24日 ●シャーウッド市内見学・市役所訪問、消防署見学
- 7月25日 ●オレゴンコースト見学
- 7月26日ほか３日間 ●ボランティア活動

イギリス派遣団
各国の学生の英語力を肌で実感

無事に英語研修を終えて

「オリンピック開催国のイギリスに行ける！」青少年の翼に選ばれたときは、飛び上がるほどうれしかったです。

私たちが通ったサウスボーンスクールでは、英語を学びたいという学生が世界各国から集まっていて、英語を通して外国の文化や生活習慣を知ることができました。英語研修では、先生の話すスピードの速さや他国の学生の英語能力の高さを思い知らされ、私たち団員の英語のレベルが低いことを痛感しました。

また、オックスフォードやロンドンの市内見学では、歴史的な建造物や風景を楽しみましたが、ロンドンは広すぎて、とても一日では回りきれませんでした。現地での生の英語やホストファミリーとの触れ合いを通じ、英語のリスニング力や会話力が確実に上達しました。夢の実現へ一歩進んだ感じです。

クライストチャーチカレッジにて

様々な国の学生と混じって交流

上田直輝（うえだなおき）さん
（中学２年・南篠崎町在住）

主な日程
- 7月23日ほか６日間 ●英語研修
- 7月25日 ●ボーンマス市内見学・市長表敬訪問
- 7月28日・29日 ●オックスフォード・ロンドン市内見学
- 7月30日・31日 ●地域見学

年齢や国籍を越えた忘れられない夏

結団式

事後研修

帰国報告会

出発式

オーストラリア派遣団
すぐにでも戻りたい魅力ある国

現地で一番感心したのは人々の感情表現です。自由な雰囲気の中でも、一人ひとりがしっかり意見を持っていて、とても魅力的でした。

学校では、「笑顔で相手の話に耳を傾ける」「相手の目をしっかり見て気持ちを伝える」ことの大切さを改めて学びました。

ホームステイ先では、スクールバディでもある娘さんと、日本語と英語で歌を一緒に歌い、サビの部分を二か国語で歌ったときは感激しました。別れのとき、ホストファミリーが私をぎゅーっと抱きしめてくれました。今までで一番強いハグは、とても温かかったです。

ファミリーの「いつでもここに帰ってきていいからね」という言葉、今でも忘れられません。今まで知らなかった場所が、今では私の一部になり、帰国した日にはもう、ゴスフォードに戻りたくなってしまいました。

大谷奈央（おおたになお）さん
（中学３年・北葛西在住）

とても友好的だったスクールバディ

いつも気にかけてくれたホストファミリー

シドニーオペラハウスを背景に

主な日程
- 7月26日 ●ゴスフォード市内見学・市長表敬訪問
- 7月25日ほか３日間 ●学校体験
- 7月31日 ●シドニータロンガ動物園見学
- 8月２日 ●シドニー見学

大自然での本格的なキャンプを体験

ナナイモ市役所前で市長と記念撮影

カナダ派遣団
壮大な自然の宝庫と共存

ホーンビー島でのキャンプでは、団員たちと協力して、日本では体験できないアクティビティに挑戦しました。足がすくむ思いもしましたが、チャレンジ精神が芽生え、やり遂げることができました。最終日に見た、流れ星や天の川は忘れられません。

ホームステイ先では最初、自分の英語に自信がなく、ホストファミリーの質問にも「Yes」や「No」でしか返答できませんでしたが、それでも必死に理解しようとしてくれました。そんな優しいファミリーとの別れのときは、涙が止まらず非常に辛かったのですが、「また、必ず会おう」と約束しました。

カナダの人々との関わりや自然・文化を目の当たりにして、今後はもっと英語を話せるようになり、様々な国の人と交流したいと思いました。

中島有貴（なかしまゆき）さん
（高校３年・春江町在住）

主な日程
- 7月23日～26日 ●自然体験キャンプ
- 7月28日～30日 ●ホストファミリーとの交流
- 7月31日 ●ナナイモ市長表敬訪問
- 8月１日 ●ビクトリア市内見学

ニュージーランド派遣団
「一生懸命伝える努力」の大切さ

滞在したホキティカは、雄大な自然に恵まれ、自然と人間とが共存しているとても素敵な町でした。ホームステイ先では最初、ホストファミリーの話すスピードについていけず、落ち込むことが多かったのですが、私の話に一生懸命耳を傾け、温かく接してくれました。

楽しみにしていた学校体験では、マオリ文化を学んだり、ギターに初めて挑戦したりしました。授業は、日本のように受動的なものではなく、生徒が自由に発言して先生との会話が絶えないもので、とても明るく活気がありました。

今回の体験で、自ら積極的にコミュニケーションを取ることの大切さを学ぶことができました。相手の英語がわからないときは、ジェスチャーなどで必死に自分の意思を伝えました。そんな経験のおかげで英語に対する姿勢が変わり、ますます興味が深まりました。

関屋愛璃香（せきやえりか）さん
（高校１年・北葛西在住）

伝統ある民族舞踊で歓迎されました

とても優しかったホストファミリー

フォックスグラシア氷河を見学

主な日程
- 7月25日ほか３日間 ●学校体験・マオリ文化体験
- 7月29日 ●氷河見学
- 7月31日 ●地区長表敬訪問
- 8月２日 ●オークランド市内見学

各派遣団の訪問テーマ　アメリカ『自然豊かな町でボランティア活動などを通して市民交流』／イギリス『世界中から英語研修・国際交流のため訪れる青少年との交流』／オーストラリア『学校体験・ホームステイを中心とした姉妹都市交流』／カナダ『本格的なキャンプ体験とホームステイ』／ニュージーランド『学校体験・ホームステイを中心とした交流』

↗**⑤木目込ワークショップ**　時14時45分から　場2階会議室　費800円
⑥日本舞踊ワークショップ　時15時から　場2階リハーサル室　費500円
⑦華道ワークショップ　時10時から　場1階展示室　費800円
⑧ものストーリー・ワークショップ　直接会場へ。時10時30分から　場2階展示ギャラリー　費400円
《人》③⑤⑦小学生以上、④小学4年生以上、⑥5歳以上、⑧3歳以上が対象　《申》①②は電話または窓口・総合文化センターホームページで／③～⑦は電話または窓口で　《問・申込先》総合文化センター☎(3652)1106

鶴岡伝統作物に出会う旅 ～山ブドウ収穫とジャム＆ジュース作り

農家や地元女性との交流を通じて、ブログやフェイスブック、口コミなどで魅力を伝えていただける女性の方10人（申込順）を募集します。日10月13日㈯・14日㈰（1泊2日）　場山形県鶴岡市　※10月13日13時に鶴岡駅に直接集合　費9700円（1泊3食付、交通費は別途必要）　主鶴岡市ほか　協江戸川区　申問10月5日㈮までに電話で、鶴岡市東京事務所☎(5696)6821

ホテルシーサイド江戸川「ブライダルフェア」

日9月30日㈰、10月28日㈰9時～18時　場申問前日までに電話で、ホテルシーサイド江戸川・ブライダルサロン☎(3804)1015＝水・木曜を除く

グリーンパレス特別企画「江戸川区伝統工芸の四季を楽しむ3日間」

10人の区内伝統工芸者による「匠（たくみ）の技」の実演や作品の販売を行います。日9月24日㈪～26日㈬10時～17時　場直グリーンパレス1階ロビー　問グリーンパレスマツヤ☎(3651)2228

中小企業向けセミナー「中国指導部交代後の政治・経済の動向と今後の日中関係」

日10月17日㈬14時～16時　場タワーホール船堀2階桃源　人中小企業事業者の方100人（申込順）　師中央大学大学院教授・服部健治　協江戸川区　主申問電話で、東京商工会議所江戸川支部☎(5674)2911

創業支援セミナー「起業の準備と計画の立て方」

日10月30日㈫18時30分～21時　場タワーホール船堀4階研修室　人起業予定の方70人（申込順）　師中小企業診断士・溝口暁美　協江戸川区　主申問申込書（東京商工会議所江戸川支部のホームページからダウンロード）に記入し、ファクシミリで、東京商工会議所江戸川支部・早坂FAX(5674)2997・☎(5674)2911

熟年相談室「介護者交流会」

在宅で熟年者を介護している家族の方が対象です。申問各申込先へ電話で

テーマ	日時（9月）	会場	申込先
介護絵手紙を作ってみませんか	26日㈬ 13時30分～15時	江戸川区医師会	☎(5607)5591
できてますか？緊急時の備え	26日㈬ 14時～15時15分	江東園	☎(3677)4631
茶話会「在宅介護についてお話ししませんか」	27日㈭ 13時30分～15時	南葛西会館	みどりの郷福楽園☎(5659)5353

お知らせ

介護保険サービスの利用状況を郵送でお知らせします

利用した介護保険サービスの種類や費用を、9月末までに郵送でお知らせします。利用状況が届きましたら、領収書などで内容をご確認ください。人24年6月に介護保険を在宅で利用した方　問介護保険課指導係☎(5662)0892

ファミリーサポートに参加しませんか

子育てを地域で助け合う活動の説明・研修会です。日10月15日㈪　内時基礎研修会⇨9時30分～12時30分／説明会⇨13時20分～14時50分　※活動を行うためには両方の受講が必要。場勤労福祉会館　持昼食（両方受講する方）　申問ファミリー・サポート・センター☎(3877)2560

就業構造基本調査にご協力を

国民の就業・不就業の実態を把握し、雇用対策などの資料を作成するために、10月1日㈪を基準に、就業構造基本調査を全国一斉に行います。調査対象として選ばれた世帯に、調査員証を携帯した調査員が訪問し、15歳以上の方へ調査票をお配りします。ご協力をお願いします。　問統計係☎(5662)6169

中学校特別支援学級（知的障害学級）の公開授業と教育相談

25年4月に入学（入級）を希望する児童・生徒の保護者または見学を希望する方が対象です。直接下表の学校へ。日場9月27日㈭・28日㈮⇨①～⑥／10月9日㈫・10日㈬⇨②④⑤⑥／10月10日㈬・11日㈭⇨①③　時9時～12時30分　問各学校、学務課相談係☎(5662)1627　◎25年4月に新設される小松川第三中学校特別支援学級（知的障害学級）が学区域となる方は、②が見学先となります。

学校名	電話
①松江第一中学校	☎(3655)9406
②松江第五中学校	☎(3656)2814
③二之江中学校	☎(5679)5261
④清新第一中学校	☎(3680)5161
⑤鹿本中学校	☎(3655)3190
⑥篠崎中学校	☎(3698)3610

都立葛飾特別支援学校　学校公開

日10月4日㈭9時～15時　内学校の概要紹介、授業見学ほか　場申問電話で、都立葛飾特別支援学校（葛飾区金町2～14～1）☎(3608)4422

障害者の法定雇用率が変わります

一般の民間企業の障害者の法定雇用率（現行1.8％）が、25年4月1日㈪から2.0％に引き上げられます。また、これに伴い、障害者の雇用義務がある事業主の範囲が、従業員56人以上から50人以上に変更となります。詳しくはお問い合わせください。問ハローワーク木場☎(3643)8625

行政書士による相続遺言の手続き・くらしの無料相談

日9月30日㈰13時～16時　場葛西区民館　内相続・遺言・許可申請・会社設立手続き・外国人ビザほか　人30人（申込順）　協江戸川区　主申問9月20日㈭9時から電話で、東京都行政書士会江戸川支部・長澤☎080(5185)5071　※当日申し込みも可。

事業者向け無料法律セミナー・相談会

日10月7日㈰　内時①セミナー「プロが教える！　債権の管理・回収のノウハウ」⇨13時～14時／②法律相談⇨10時～12時・14時15分～16時15分　場タワーホール船堀3階産業振興センター　人①50人、②48組　※いずれも申込順。主東京弁護士会親和全期会　協江戸川区　申問9月20日㈭9時から電話またはファクシミリで、栗林総合法律事務所☎(3539)2555・FAX(3539)2556

区立保育園臨時職員募集

雇用期間＝6か月以内（更新あり）　勤務日＝月～土曜の週5日（祝休日を除く）　時7時間45分以内　場各区立保育園　内保育補助業務　人保育士資格のある方若干名　賃金（日額）＝9350円（7時間45分勤務の場合）　※交通費の支給はなし。申問履歴書（写真貼付）を10月5日㈮までに郵送（必着）または持参、〒132－8501（住所不要）　保育課庶務係（区役所2階5番）☎(5662)0063

江戸川区音楽祭「合同演奏混声合唱団員」募集

12月2日㈰に総合文化センターで行う「第33回江戸川区音楽祭」で、オーケストラの演奏（指揮・作曲家＝佐藤眞／曲目＝カンタータ「土の歌」より大地讃頌ほか2曲）とともに歌ってみませんか。第1回練習日＝10月13日㈯13時30分～16時　練習会場＝東部区民館　※練習は全5回、2回目以降はお問い合わせください。費3000円　協江戸川区　主申問江戸川区音楽協議会・増田☎(3658)3452

休館のお知らせ

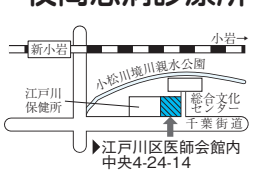
☆長島桑川コミュニティ会館☎(5679)6022⇨9月27日㈭12時～21時30分＝設備点検などのため

休日急病診療

◉診療時間⇨9時～17時（急病のみ受け付け。往診は不可）
◉外科は救急病院（「平成24・25年度くらしの便利帳」192ページ参照）をご利用ください。
◉当番医（変更になる場合もあります）、医療機関の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
▷江戸川区医師会テレホンセンター＝日曜・祝休日9時～17時☎(3651)5270／FAX(3654)4902
▷東京消防庁救急相談センター＝24時間
・携帯電話・PHS・プッシュ回線⇨☎＃7119
・ダイヤル回線⇨☎(3212)2323
▷東京都保健医療情報センター「ひまわり」＝24時間☎(5272)0303／FAX(5285)8080

江戸川区医師会休日・夜間急病診療所

◉診療科目⇨小児科・内科
◉診療時間⇨①日曜・祝休日9時～17時／②毎日21時～翌朝6時
◉問い合わせ⇨①☎(3655)5151／②☎(3651)5270



※応急処置のため、薬の処方は最小限となります。

休日急病当番医

9月22日

小	みやのこどもクリニック	南葛西2－18－27	☎(3869)4133
内・小	太田医院	松江3－19－17	☎(3656)1450
内・小	西平医院	北小岩3－1－19	☎(3657)2732
内・小	徳永医院	南小岩3－10－10	☎(3657)4652
内	英診療所	中央3－20－10	☎(5661)5888
眼	小菅眼科	西小岩3－23－10	☎(5612)2610
耳鼻	吉田耳鼻科医院	西葛西6－13－7	☎(5667)6100

9月23日

小	ほしの婦人科小児科クリニック	南小岩3－28－1	☎(5612)2205
内・小	中川医院	小松川3－75－3	☎(3684)2534
内・小	目々澤醫院	北小岩4－5－8	☎(3657)5470
内	青木クリニック	宇喜田町1039－1	☎(5878)3063
内	おかはら胃腸クリニック	東葛西6－2－13	☎(5659)2155
眼	葛西かもめ眼科	東葛西2－9－10	☎(6423)8288
耳鼻	しんでん耳鼻咽喉科医院	西葛西8－12－17	☎(6411)4133

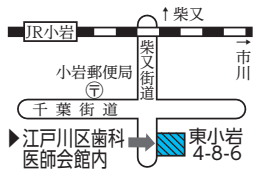
9月30日

小	麻生小児科医院	西葛西6－9－12	☎(5659)5220
内・小	広見医院	中央2－28－18	☎(3651)5376
内・小	むらかみクリニック	一之江7－38－8	☎(5678)7377
内・小	吉岡医院	南小岩5－16－8	☎(3657)1037
内・小	白石医院	東小岩4－33－16	☎(3657)4501
眼	丹呉眼科	東葛西9－3－3	☎(3686)2611
耳鼻	敷井耳鼻咽喉科クリニック	南葛西6－15－14	☎(5676)4787

休日歯科応急診療

9月22日・23日・30日

◉診療時間⇨9時～17時
◉電話またはファクシミリで予約のうえ、16時30分までにお越しください。休日専用＝☎・FAX(3672)8215



休日応急当番接（整）骨院

◉施術時間⇨9時～17時

9月22日

小山整骨院	東葛西8-6-3	☎(3689)5557
成光堂接骨院	北小岩2-7-6	☎(5622)7060

9月23日

たなか接骨院	南小岩4-5-29	☎(5668)0018
おざわ整骨院	南篠崎町3-5-11	☎(3698)7066

9月30日

たがみ整骨院	中葛西6-7-3	☎(5676)3912
林接骨院	南小岩4-15-5	☎(3659)2220

◎受診の際は必ず健康保険証などを持参してください。

江戸川農産物直売会

小松菜をはじめ季節の区内産新鮮野菜や鉢花などを直売します。日9月27日㈭9時～12時　※売り切れ次第終了。場直ＪＡ東京スマイル新葛西支店（北葛西4～25～24）　問農産係☎(5662)0539

直印のあるものは直接会場へ（申印のあるものは要申し込み）　費印のないものは無料　《》同記事内の共通事項　印のあるものは主に子ども・親子が対象、または内容が子育てに関するもの

講座・教室

東部地区中高年スポーツ教室「ウオーキング」

日９月30日㈰、10月14日㈰・21日㈰、11月４日㈰９時～13時　場東部区民館前集合　人40歳以上の方　費１回10円　持運動着、飲み物ほか　申各実施日の前日までに電話またはファクシミリ（住所・氏名・電話を記入）で、東部スポーツ連絡協議会・内田☎・FAX(3677)2102　問スポーツ係☎(5662)1636

初心者バドミントン講座

日10月６日～11月３日の毎週土曜19時～21時（全５回）　場鹿骨東小学校体育館　人区内在住または在勤・在学の方20人（申込順）　費500円　持運動着、室内用運動靴、ラケット　申問電話で、スポーツ指定開放指導者・渡辺☎(3651)5697＝20時～21時

秋季ソフトテニス教室

日10月６日㈯・13日㈯・20日㈯18時～21時（全３回）　※予備日は10月27日㈯。　場谷河内テニスコート　人中学生以上の初心者・初級者・中級者各クラス20人（抽選）　費2000円（中学生は1000円）　後江戸川区　主申問往復ハガキに教室名・希望クラス名・住所・氏名・年齢（学年）・保護者氏名（中学生のみ）・電話を記入し、９月27日㈭までに郵送（必着）、〒132－0013　江戸川２～８～14～210　江戸川区ソフトテニス連盟・土屋文雄☎090(3067)4254

陸上競技場の教室

①やさしいエアロ　日10月１日～12月17日の毎週月曜10時～11時（10月８日、11月12日を除く全10回）

②シェイプアップ　日10月４日～12月27日の毎週木曜10時30分～12時（10月18日・25日、11月１日を除く全10回）

③エアロビクス　日10月４日～12月27日の毎週木曜19時～20時（10月18日・25日、11月１日を除く全10回）

④やさしいヨガ　日10月13日～25年３月30日の土曜10時～11時（全12回）　※除外日あり。

《人》20歳以上の方①③各25人、②④各30人（申込順）　《費》①②③１回300円、④１回500円　《持》①②③室内用運動靴　《場申問》①②９月21日㈮９時から、③19時から、④24日㈪９時から電話で、陸上競技場☎(3878)3388

小・中学生のためのふれあいボート教室

日10月６日㈯10時～14時　場旧中川(小松川１丁目もみじ大橋脇)　内ナックルフォア　人小学４年～中学生30人（申込順）　※小学生は保護者同伴。高校生相当以上も可。費200円（高校生相当以上400円）　後江戸川区ほか　主申問電話またはファクシミリ（住所・氏名・電話を記入）で、江戸川区ボート協会・鈴木☎・FAX(3681)4808

熟年相談室「介護予防教室」

日９月28日㈮10時～11時　内「健口（けんこう）体操を学び、口の機能を向上しましょう」　場申問江戸川光照苑☎(5612)7193

読み語りボランティアのための連続講座（子どもゆめ基金助成活動）

学校や公共の場での読み聞かせの実践方法や、本の選び方を学びます。日10月17日㈬・24日㈬・30日㈫10時～12時（全３回）　場中央図書館　人60人（抽選）　費500円　師田中秀治、古屋ちえり　後区教育委員会　主申問往復ハガキに住所・氏名（フリガナ）・年齢・電話・主な活動場所を記入し、10月５日㈮までに郵送（必着）、〒134－0088　西葛西２～４～15～105　江戸川読み語りネットワーク・新見里美☎(3804)2471

江戸川区医師会「区民公開講座」

日９月27日㈭19時～20時　場直小岩アーバンプラザ　内「肝臓がんの予防」　人42人（先着順）　師江戸川区医師会理事・日本肝臓学会肝臓専門医・鯉田勲　共江戸川区　主問江戸川区医師会事務局☎(3652)3166

東京医科歯科大学医師会「第26回市民公開講座」
がん医療のいまとこれから～がんの時代に生きる～

日11月10日㈯13時～15時30分　場東京医科歯科大学M＆Dタワー２階・鈴木章夫記念講堂　人300人（申込順）　後江戸川区　主申問ハガキに住所・氏名（フリガナ）電話・メールアドレス（お持ちの方）を記入し郵送またはファクシミリ・電子メールで、〒113－8519　文京区湯島１～５～45　東京医科歯科大学医師会事務局☎(5803)4745・FAX(5803)0211・電子メール＝ishikai.1995@tmd.ac.jp

催しもの

ぜん息講演会「正しく知ろう　予防と治療」

日９月27日㈭17時～18時　場直スポーツセンター　人区内在住の方50人程度(先着順)　問公害補償係☎(5662)1414

第27回東部地区初級者バドミントン大会

日11月18日㈰８時30分から　場篠崎第二中学校体育館　内ダブルス（男子・女子各３種目）　人各種目８組（申込順）　費１人2000円　後江戸川区　主申問９月28日㈮または10月５日㈮の19時～20時に篠崎第二中学校体育館へ参加費を持参、東部地区バドミントン協議会・内田☎(3677)2102

えどがわエコセンターの催し

①地産地消で省エネしよう～地場野菜ジュース試飲会～　日９月29日㈯11時から、13時から、14時から　場タワーホール船堀３階えどがわエコセンター多目的ルーム　人各回10人（申込順）　費100円　持エプロン、ハンドタオル

②綿のリサイクルで「マイ座布団」を作ろう！　日10月５日㈮13時30分～16時　場タワーホール船堀３階産業振興センター　人25人（抽選）　費700円（材料費込み）　持裁縫道具

③私たちにもできる水害への備え「関宿城博物館（千葉県野田市）」バス見学　日10月20日㈯８時30分～17時30分（雨天決行）　※タワーホール船堀集合。人小学３年生以上の方30人（抽選）　※小学生は保護者同伴。費１人2000円（昼食代含む）

《申問》①９月21日㈮９時から電話で、③10月１日㈪までに往復ハガキを郵送（必着）またはファクシミリで、〒134－0091　船堀４～１～１　えどがわエコセンター☎(5659)1651・FAX(5659)1677、②９月26日㈬までに往復ハガキを郵送（必着）またはファクシミリで、〒132－0033　東小松川３～35～13～204　江戸ものづくりサロン☎・FAX(3655)1890　◎往復ハガキ・ファクシミリには、催し名・参加者全員の住所・氏名・年齢（学年）・ファクシミリ番号（お持ちの方）を記入。

中央図書館　大人のための朗読会～本を聴く～「斎藤隆介特集」

日９月30日㈰14時～15時　内「花さき山」ほか　人50人（先着順）　※未就学児の同伴はご遠慮ください。出どこでも朗読館・松丸春生、西川小百合　場問直中央図書館☎(3656)6211

東葛西図書館の催し

①星空の宅配便in東葛西図書館　プラネタリウムで、東葛西で見える星空の観察を行います。日10月１日㈪　時13時30分～14時／14時10分～14時40分／14時50分～15時20分　人３歳以上の方各回55人（申込順）　※未就学児は保護者同伴。師星の学芸員・木村直人

②楽しくマクロビオティック！6　ヨガ＆呼吸法を行います。日10月14日㈰10時～12時　人中学生以上の方40人（申込順）　持運動着

《場》東葛西コミュニティ会館　《申問》９月21日㈮①は15時から電話で、②は12時から電話または窓口で、東葛西図書館☎(5658)4008

葛西図書館の催し「一之江境川親水公園の自然を知ろう！」

日10月６日㈯14時～16時（雨天決行）　場葛西図書館（集合場所）、一之江境川親水公園　人区内在住または在学の小学生と保護者20組（申込順）　師佐々木洋　持筆記用具、雨具　申問９月23日㈰15時から電話で、葛西図書館☎(3687)6811

総合文化センター「子ども文化フェスティバルinえどがわ2012」

９月30日㈰に総合文化センターで、コンサートとワークショップを開催します。

①ズーラシアンブラス「音楽の絵本」吹奏楽　時15時開演　場大ホール　費2500円（中学生以下500円）

②和楽器ユニットわくわく和ライブ　時13時開演　場小ホール　費2000円（中学生以下500円）

③ニューソーラン節ワークショップ　時10時30分から　場３階研修室ロビー　費500円

④竹工芸ワークショップ　時10時30分から　場２階会議室　費1000円　↗

イベントカレンダー

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

催し	日時	会場	費用	問い合わせ
第17回アトリエ展	９月27日㈭～30日㈰10時～18時（27日は11時から、30日は16時30分まで）	直タワーホール船堀１階展示ホール	なし	伊藤昇平☎(3687)4573
第７回肝臓病教室（内慢性肝疾患における超音波検査の意義ほか）	９月29日㈯14時～16時	直国立国際医療研究センター国府台病院（市川市国府台１～７～１）	なし	主国立国際医療研究センター国府台病院・村田☎047(375)4757
弁護士などによる「不動産街頭無料相談会」	10月２日㈫10時～16時	直タワーホール船堀１階正面玄関前	なし	主全日本不動産協会江戸川支部☎(5663)7704＝水・土・日曜を除く
医療情報セミナー「スポーツの痛みへの新しい治療法　血管内治療」（人100人）	10月２日㈫16時～17時	南小岩コミュニティ会館	なし	主申江戸川病院地域連携室・女川☎(0120)518120

催し		日時	会場	費用	問い合わせ
第65回総合体育祭秋季区民大会	**クレー射撃**	10月７日㈰７時から	直成田射撃場	１万円	黒川隆司☎090(3206)2221
	アーチェリー（観戦）	10月７日㈰９時30分から	直総合体育館アーチェリー場	なし	近藤忠文☎090(9109)5546＝17時～21時
	ライフル射撃（人競技用の銃をお持ちの方）	10月８日㈷、11月11日㈰	総合体育館、千葉県総合スポーツセンター射撃場	SFR1500円／そのほか1000円	江戸川区体育会事務局☎(5663)2681
	ダンススポーツ	11月４日㈰９時受け付け	スポーツセンター	一般⇨１区分4500円（追加は2000円）／区長杯・区民戦⇨１組2500円	申江戸川区ダンススポーツ連盟事務局☎(3678)8815（〒133-0065　南篠崎町５～11～１～520）⇨９月24日㈪～10月６日㈯に郵送（必着）

第19回松江コミュニティ会館文化祭　日９月30日㈰９時30分～15時　内開会式（９時30分）、ステージ発表、作品展示、お茶席、模擬店ほか　場問直松江コミュニティ会館☎(5662)5320

広報 えどがわ
2012年 平成24年 9/20

介護ホットライン
☎(5662)0400
介護のことで悩んだり、ストレスを感じたら、気軽にお電話ください。
日 月～金曜 8時30分～17時

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

9月20日(木)～26日(水)は動物愛護週間です
人と動物との豊かな共生社会のために

これからペットを飼う方へ
ペットを飼うことを簡単に考えていませんか？

- 家族全員が生涯愛情を持って世話をできますか
- 転居などで、飼えなくなることはありませんか
- 旅行や外出が制限されることを考えていますか
- 根気と愛情を持って、しつけができますか
- 鳴き声や臭いなどで、近隣に迷惑をかけないように飼えますか
- 毎日の餌代、病気の治療費、予防接種や不妊・去勢手術などの費用を把握していますか

◎動物の遺棄は犯罪（50万円以下の罰金）です。

犬を飼っている方へ
あなたの犬はご近所から好かれていますか？

◆散歩のときは、必ずリードでつなぎましょう
犬が人を噛んでケガをさせてしまった場合、その責任は飼い主が負うことになります。散歩をするときはリードでつなぎ、犬をコントロールできる人が行いましょう。

◆排便・排尿は自分の家で行いましょう
トイレは散歩の前にするものと習慣付けましょう。外でしてしまう場合には、フンは持ち帰り、尿は水で洗い流すなど、最低限のマナーを守りましょう。

◆むだ吠えを少なくしましょう
犬は十分に散歩させていなかったり、不衛生な環境で飼っていたりすると、ストレスから吠えやすくなります。

ペットなどの動物は、飼い主の心を和ませてくれる存在ですが、きちんと飼育しないとトラブルの原因になってしまいます。大切なのは、飼い主が愛情と責任を持つことです。この機会に、動物の命の尊さ、飼い主としての責任について改めて考えてみませんか。
問 生活衛生課☎(3658)3177

猫を飼っている方へ
あなたの猫はご近所の迷惑になっていませんか？

◆屋内で飼育しましょう
猫を放し飼いにしている場合、近隣の土地で排泄をしたり、いたずらをしたりして、知らないうちに迷惑をかけてしまいます。

◆不妊・去勢手術を行いましょう
飼えない猫を増やさないためにも、繁殖を望まない場合は不妊・去勢手術を行いましょう。
また、手術を行うことによって、発情期の夜鳴きやマーキングを抑えることができます。

野良猫への餌やりについて
区では、町会・自治会などの地域合意のもとに活動しているボランティア団体の「飼い主のいない猫対策支援事業」を支援しています。このような活動以外の無秩序な餌やりは、周囲の環境を悪化させ、近隣に迷惑をかけます。

ペットの災害対策
災害が発生したときは、ペットとの同行避難が原則です。日頃から、ケージなどの準備をしておきましょう。また、飼い主の特定ができるように、迷子札を首輪につけておきましょう。

ごみ減量に取り組みましょう！
マイバッグキャンペーン

区では、ごみの減量やリサイクル推進の一環として、マイバッグを利用し、レジ袋を削減する「マイバッグキャンペーン」を実施します。応募者の中から抽選で600人に記念品を差し上げます。

実施期間 10月1日(月)～31日(水)
実施店舗 下記ポスターを掲示している区内協力店（101店舗）
応募方法 キャンペーン協力店で買い物をする際、マイバッグを利用し、レジ袋を辞退したことがわかるレシートまたはキャンペーン応募券を5枚集めて応募用紙に貼付し、11月2日(金)までに郵送（消印有効）

※応募用紙は実施期間中、キャンペーン協力店に設置しています。
問 ごみ減量係☎(5662)1689

篠崎・なぎさポニーランド
コスモス月間
9月22日(祝)～10月21日(日) 10時～15時

馬場周辺に咲くコスモスを眺めながら、かわいいポニーとのひとときをお楽しみください。
内 ポニー引き馬（人小学生以下のお子さん）⇨10時～11時30分・13時30分～15時／馬車（篠崎のみ）／ポニーランドオリジナルグッズの販売⇨土・日曜、祝日（雨天中止）／模擬店 ほか
場問直 篠崎ポニーランド☎(3678)7520、なぎさポニーランド☎(5658)5720

9月24日(月)～30日(日)は結核予防週間

日本は、依然として結核の多い国と位置付けられています。昨年、区では新たに149人が結核と診断されました。
結核は、子どもから熟年者の方までかかる病気ですが、早期に発見・治療することで治り、感染の拡大を防ぐことができます。治療をされている方を、温かく見守ってください。

結核を予防するために
- 2週間以上の咳・痰や微熱が続く、体がだるい、胸に痛みがある、食欲不振、体重の減少が著しい場合は、医療機関を受診し、胸部X線検査や痰の検査を受けましょう。
- 健診などで胸部X線検査を受ける機会のある方は、必ず受診しましょう。
- 咳エチケットのマスクを着用しましょう。

乳幼児の重症化を防ぐために
区では、BCG接種を乳児健康診査時に行っています。生後6か月までに済ませましょう。

問 感染症第一係 ☎(5661)2475

防犯カメラが地域の安全・安心を見守ります

地域住民で結成された「葛西防犯カメラの会」により、葛西駅、西葛西駅、船堀駅、葛西臨海公園駅の4つの駅周辺に、43台の防犯カメラが設置され、8月30日から運用を開始しました。
また、篠崎駅の周辺でも、町会・自治会が設置した11台のカメラが10月中に運用を開始する予定です。
防犯カメラの設置は、日頃からみなさんが行っているパトロール活動などとあわせ、犯罪の抑止や検挙などに大きな効果を発揮します。

問 環境推進課推進係 ☎(5662)1991

第3回区議会定例会
9月25日(火)～10月26日(金)開催予定
問 区議会事務局☎(5662)5556

古着・古布リサイクル移動回収中！
衣替えの季節です。不用な古着・古布はリサイクル移動回収に出してください。問ごみ減量係☎(5662)1689